

Linguistics Challenge

Samoan

by Olga Uryupina

The Samoan language is spoken by 38,700 people in American Samoa and 153,000 in Western Samoa, an independent country. About 162,000 more live in New Zealand, Hawaii, Fiji and on the West Coast of mainland USA. Samoan is a Polynesian language. Other than Indo-European, the Malayo-Polynesian language family is the most widespread on earth, extending from Easter Island (part of Chile) in the East, all the way to Madagascar off the coast of Africa in the West. Then from Aotearoa (New Zealand) in the south to Hawaii. This is because the ancient Malayo-Polynesians were great ocean sailors. They were masters of the tides, winds and currents, and evidence of their travels can be found throughout the Pacific region. The word "Polynesian" means "many islands."

Here are some Samoan sentences and their translations into English:

1. 'Ua lafi le pua'a. The pig hid.
2. 'Ua tutuli e tagata maile. The people chased away the dogs.
3. 'Ua pupu'e e le pusi 'isumu. The cat caught the mice.
4. 'Ua pu'e e le tama le pusi. The boy caught the cat.
5. 'Ua fefefe teine. The girls got scared.
6. 'Ua fasi e tama le 'isumu. The boys killed the mouse.

A. Now you can translate the following from Samoan into English:

'Ua fefe le pusi.

'Ua tuli e 'isumu le pusi.

B. Translate from English into Samoan:

The boys hid. 'Ua

The mice caught the dog. 'Ua

The girl killed the pigs. 'Ua

Fill in the blanks.

Your score.

[Home page](#)

[About the Linguistics Challenge](#)

[Linguistics Puzzles](#)

[Solutions \(requires registration\)](#)

[Other resources](#)

[Related links](#)

[Next puzzle in the series](#)

[Download a PDF \(printable\) version of this puzzle.](#)

[Learn more about \(external link\)](#)